

R

INdice CONTENTS

January-February/gennaio-febbraio 2022

On the cover: basic geometric forms and primary colors are the ingredients of Marco Oggian, creator of the image on the cover whose protagonists are the Storage cabinets by Porro. Designed by Piero Lissoni + CRS Porro and offered in combination with the Glide sliding doors by Piero Lissoni + Iaco Design Studio, these pieces formulate a new architecture of space, with an accent on maximum personalization.

In copertina: forme geometriche elementari e colori primari contraddistinguono il segno di Marco Oggian, autore dell'illustrazione della cover che vede protagonisti gli armadi Storage di Porro. Disegnati da Piero Lissoni + CRS Porro e proposti in combinazione con le porte scorrevoli Glide di Piero Lissoni + Iaco Design Studio, definiscono una nuova architettura dello spazio, all'insegna della massima personalizzazione.



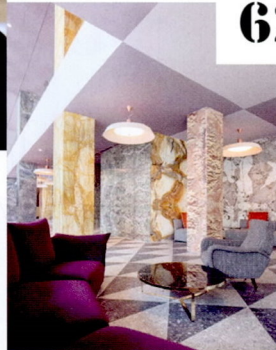
26



70



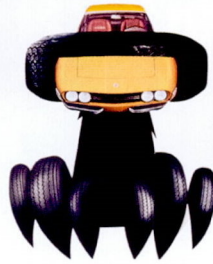
62



52



58



77

INCOVER

20 **ART** MARCO OGGIAN

INBRIEF

- 22 **VARIOUS** HYGIENE AND SAFETY; SARTORIAL DETAILS / IGIENE E SICUREZZA; DETTAGLI SARTORIALI TO EACH HIS HOOD; THE SUSTAINABLE DOOR / A CIASCUNO LA SUA CAPPA; LA PORTA SOSTENIBILE BUILDING THE FUTURE; PAST MAGNIFICENCE AND NEW SPLENDOR / COSTRUIRE IL FUTURO; ANTICHI FASTI E NUOVI SPLENDORI NATURAL STONE IS BETTER; DETAILS OF NATURE / DETTAGLI DI NATURA
- 26 **LIGHTING** A STRAP FOR LIGHT; COLOR IN MOVEMENT / UNA CINGHIA PER LA LUCE; COLORE IN MOVIMENTO
- 28 **SHOWROOMS** IN MILAN, BELGIAN TWIST; IN LONDON, TAILOR-MADE LUXURY / A MILANO, TWIST BELGA; A LONDRA LUSSO TAILOR MADE
- 30 **WINE** SICILY IN A WINEGLASS; A STORY OF ETNA / LA SICILIA IN UN CALICE; UN RACCONTO ETNEO

Looking AROUND

- 33 **PRODUCTION** FIRE AND FLAMES / FUOCO E FIAMME LEATHER MATTERS / QUESTIONE DI PELLE WANTED: SAFETY / SICUREZZA CERCASI VIRTUOSOS IN GLASS / VIRTUOSI DEL VETRO
- 42 **CASE HISTORIES** DESIGN SYNERGIES / SINERGIE PROGETTUALI
- 44 **SHOWROOMS** BOUTIQUE WITH LAKE VIEWS / BOUTIQUE VISTA LAGO COMMUNICATION SPACES / SPAZI DI COMUNICAZIONE GROUP NEWS / NOVITÀ DI GRUPPO MATERIAL AND COLOR / MATERIA E COLORE

33

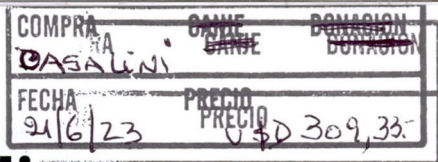


36

- 52 **PROJECTS** A SPACE STRIPPED BARE / UNO SPAZIO MESSO A NUDO TOOLS OF THE TRADE / GLI ATTREZZI DEL MESTIERE WELLNESS MADE TO MEASURE / BENESSERE SU MISURA THE HIDDEN WORKS / LE OPERE NASCOSTE TUSCANY, CASTELLO DEL NERO MILAN IN THE CENTER / MILANO AL CENTRO COHOUSING IN MILAN / COHOUSING MILANESE
- 66 **WINE&DESIGN** POP EXPERIENCES IN THE WINERY / ESPERIENZE POP IN CANTINA SHOMELIER
- 68 **DESIGN CITIZENS** FORMAFANTASMA
- 70 **DESIGNFUL FASHION** CONVERSATIONS WITH / LE CONVERSAZIONI DI VIRGIL ABLOH
- 72 **EXHIBITIONS** FRAGMENTS OF A PURPOSEFUL DISCOURSE / FRAMMENTI DI UN DISCORSO OPEROSO FOR AN ARTIST'S HOUSE / PER UNA CASA D'ARTISTA CREATIVE DIALOGUES / DIALOGHI CREATIVI THE IMAGE BETWEEN TECHNIQUE AND THOUGHT / L'IMMAGINE TRA TECNICA E PENSIERO
- 78 **EVENTS** SUSTAINABILITY
- 80 **HOSPITALITY** OASIS OF LUXURY / OASI DEL LUSSO
- 82 **BOOKSTORE**
- 86 **TRANSLATIONS**
- 93 **FIRMS DIRECTORY**

R31381

2022, no 718



INdice CONTENTS

January-February / gennaio-febbraio 2022

12

10

20

34

40



INtopics

- 1 EDITORIAL
BY / DI GILDA BOJARDI

Photographing

EDITED BY / A CURA DI CAROLINA TRABATTONI

CLASSICISM(S)

- 2 GINORI 1735, LCDC BY LUCA NICHETTO
PHOTOS / FOTO LUCA TAGLIAVINI

CERAMIC TALES

- 4 ARCHIVIO MUSEO BITOSS, PROJECT BY LUCA CIPELLETTI
PHOTOS / FOTO DELFINO SISTO LEGNANI
AND / E AGNESE BEDINI

MATERIAL VISIONS

- 6 RIMADESIO, "STORIES AND MATTERS," BY STUDIO JUMA
PHOTOS / FOTO SIMONE CAVADINI AND / E NICOLAS POLLI

THE GRAND TOUR

- 8 TACCHINI, VICTORIA SOFA / DIVANO BY DAVID/NICOLAS,
TOGRUL TABLE / TAVOLO BY GORDON GUILLAUMIER,
PIGRECO CHAIR / SEDIA BY TOBIA SCARPA
PHOTOS / FOTO ANDREA FERRARI

TEXTILE MOSAICS

- 10 MOOOI, BISANTO COLLECTION, BY ANTONIO ARICÒ
PHOTOS / FOTO ALFREDO MUSCATELLO

INside

ARCHITECTURE

EDITED BY / A CURA DI ANTONELLA BOISI

- 12 MONTECHIARUGOLO, AROUND ALMA / INTORNO AD ALMA
DESIGN / PROGETTO CARLO RATTI - CARLO RATTI ASSOCIATI,
ITALO ROTA - ITALO ROTA BUILDING OFFICE
PHOTOS / FOTO DELFINO SISTO LEGNANI
AND / E ALESSANDRO SALETTA
ARTICLE / TESTO ANTONELLA BOISI
- 20 MILAN, WHEN THE HOME BECOMES A SET /
QUANDO LA CASA DIVENTA UN SET
DESIGN / PROGETTO LUIGI CACCIA DOMINIONI
REFURBISHING / RISTRUTTURAZIONE SACCHI ARCHITETTI
PHOTOS / FOTO MATTEO CIRENEI
ARTICLE / TESTO FRANCESCA ACERBONI
- 26 MOSCOW, POP STAR DESIGN
DESIGN / PROGETTO YODEZEEN STUDIO
PHOTOS / FOTO YODEZEEN STUDIO
ARTICLE / TESTO ANTONELLA BOISI
- 34 SHANGHAI, REINVENTING THE PAST /
L'ANTICO REINVENTATO
DESIGN / PROGETTO NATHAN HOU / NOTHING STUDIO
PHOTOS / FOTO BONO YAN
ARTICLE / TESTO ANTONELLA BOISI
- 40 NOTO, TURRETED FARMHOUSE / IL BAGLIO TURRITO
DESIGN / PROGETTO CORRADO PAPA
PHOTOS / FOTO MATTEO CIRENEI
ARTICLE / TESTO MATTEO VERCELLONI

INdice CONTENTS

January-February/gennaio-febbraio 2022

48



72



82



54

90



60

50



DesignING

VIEWPOINT

- 48 INTERNATIONAL RELATIONS / *RELAZIONI INTERNAZIONALI*
BY / DI ANDREA BRANZI

MASTERS

- 50 THE OTHER MOLLINO / *L'ALTRO MOLLINO*
BY / DI DOMITILLA DARDI

PROJECT

- 54 BOUNDARIES OF IDENTITY / *IDENTITÀ DI FRONTIERA*
BY / DI PAOLO CASICCI
- 58 THE WORDS OF NEW DESIGN / *LE PAROLE DEL NUOVO DESIGN*
BY / DI ELISA MASSONI
- 60 FABRIC AS FORM OF EXPRESSION / *IL TESSUTO COME FORMA ESPRESSIVA*
BY / DI VALENTINA CROCI
- 64 RATIONAL DÉCO
BY / DI STEFANO CAGGIANO

COVER STORY

- 68 LIGHTNESS AS A SYSTEM / *LEGGEREZZA A SISTEMA*
ARTICLE / TESTO KATRIN COSSETA

FOCUS

- 72 TRINACRIA DESIGN
BY / DI ANDREA PIRRUCCIO
- 76 BRAZILIAN ROOTS / *RADICI BRASILIANE*
BY / DI NADIA LIONELLO
PHOTOS / FOTO SIMONE BARBERIS

SHOOTING

- 82 FANTASIES OF COMFORT / *CONFORTEVOLI FANTASIE*
BY / DI NADIA LIONELLO
IMAGE PROCESSING BY / DI SIMONE BARBERIS
- 90 TEXTILE&CO
BY / DI CAROLINA TRABATTONI
PHOTOS / FOTO PAOLO ROLZI

REVIEW

- 98 IN PRAISE OF CIRCLES / *ELOGIO DEL CERCHIO*
BY / DI KATRIN COSSETA

ABBONARSI CONVIENE!

con 1 abbonamento
2 soluzioni

L'edizione
stampata
su carta
e la
versione
digitale



www.abbonamenti.it/interni

INservice

- 106 TRANSLATIONS

- 118 FIRMS DIRECTORY
BY / DI ADALISA UBOLDI